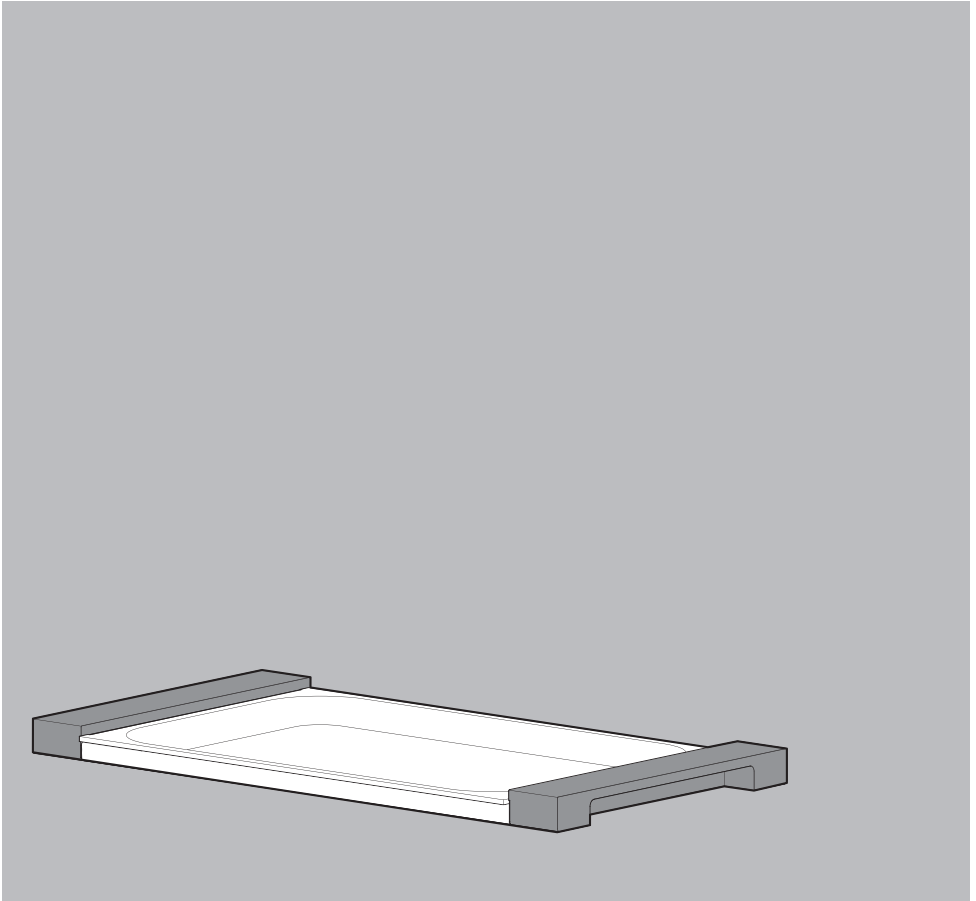




Bedienungsanleitung

Teppan Yaki Platte

Küchenzubehör

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem Zeit, diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden Sie mit Ihrem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei benutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise.

Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

Gültigkeitsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für:

Zubehörset

1037885

Ausführungsabweichungen sind im Text erwähnt.

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	4
1.1	Verwendete Symbole	4
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
1.3	Gerätespezifische Sicherheitshinweise	4
1.4	Gebrauchshinweise	5
2	Erste Inbetriebnahme	7
3	Ihre Teppan Yaki Platte	7
3.1	Aufbau	7
3.2	Mitgeliefertes Zubehör	7
4	Bedienung	7
4.1	Übersicht Leistungsstufen	7
5	Pflege und Wartung	8
5.1	Teppan Yaki Platte reinigen	8
5.2	Rahmen der Teppan Yaki Platte reinigen	8
6	Zubehör	9
7	Technische Daten	9
8	Entsorgung	9
8.2	Entsorgung	9
	Stichwortverzeichnis	10
9	Service & Support	11

1 Sicherheitshinweise

1.1 Verwendete Symbole



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen.

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder an der Einrichtung führen!



Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.



Informationen zur Bedienungsanleitung

- ▶ Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.
 - Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt.
- Markiert eine Aufzählung.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



- Gerät erst nach dem Lesen der Bedienungsanleitung in Betrieb nehmen.



- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Ge-

fahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

1.3 Gerätespezifische Sicherheitshinweise



- Zugängliche Teile können bei Benutzung heiss werden. Kinder, die jünger, als 8 Jahren sind, dürfen das Gerät nicht bedienen, es sei denn, sie werden ständig beobachtet.
- **WARNUNG:** Während des Gebrauchs werden das Gerät und seine berührbaren Teile heiss. Vorsicht ist geboten, um das Berühren der erhitzten Oberfläche zu vermeiden.
- Gegenstände aus Metall, wie z. B. Messer, Gabeln, Löffel, Deckel oder Aluminiumfolie, sollten nicht auf dem Kochfeld abgelegt werden, da sie heiss werden können.
- **WARNUNG:** Kochprozess stets beaufsichtigen. Kürzere Kochprozesse müssen während der gesamten Zeit beaufsichtigt werden.

- **WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf dem Kochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu Bränden führen. NIEMALS versuchen ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern das Gerät ausschalten und dann die Flammen vorsichtig zum Beispiel mit einem Deckel oder einer Löschdecke abdecken.
- **WARNUNG:** Aufgrund Brandgefahr niemals Gegenstände auf dem Kochfeld lagern.

1.4 Gebrauchshinweise

Bestimmungsgemässe Verwendung

- **ACHTUNG:** Dieses Gerät ist nur für Kochzwecke vorgesehen. Es darf nicht für andere Zwecke, zum Beispiel zur Raumheizung, verwendet werden. Lebensmittel werden direkt auf der Bratfläche zubereitet, verwenden Sie kein Kochgeschirr.
- Der Rahmen der Teppan Yaki Platte darf nur auf Induktionskochfeldern verwendet werden. Auf Strahlheizkörper, Elektro- und Gaskochfeldern kann die Verwendung des Rahmens zu Beschädigungen am Rahmen und zu Bränden führen.
- Das Gerät ist für die Zubereitung von Speisen im Haushalt vorgesehen. Bei zweckentfremdetem Betrieb oder falscher Behandlung kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Reparaturen, Veränderungen oder Manipulationen am oder im Gerät, insbesondere an Strom führenden Teilen, dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturen können zu

schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung am Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrages die Hinweise im Kapitel «Service & Support». Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.

- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Geben Sie diese, wie auch die Installationsanleitung, zusammen mit dem Gerät weiter, falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen.
- Das Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist ein sachgemässer Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.
- Die Teppan Yaki Platte nur bis zur Brattemperatur aufheizen und nicht überhitzen. Die aufgeheizte Oberfläche bleibt auch nach dem Ausschalten noch längere Zeit heiss und kühlt nur langsam auf Raumtemperatur ab.

Vorsicht, Brandgefahr!

- Die Bratzonen werden sehr heiss. Keine Gegenstände auf der Teppan Yaki Platte abstellen.
- Der Rahmen der Teppan Yaki Platte darf nur auf Induktionskochfeldern verwendet werden. Auf Strahlheizkörper, Elektro- und Gaskochfeldern kann die Verwendung des Rahmens zu Beschädigungen am Rahmen und zu Bränden führen.

Vorsicht, Verbrennungsgefahr!

- Überhitzte Fette und Öle entzünden sich leicht. Versuchen Sie niemals, brennendes Öl oder Fett mit Wasser zu löschen. Explosionsgefahr! Ersticken Sie Brände mit einer Feuerlöschdecke und halten Sie Türen und Fenster geschlossen.

- Teppan Yaki Platte nur mit Topflappen, Schutzhandschuhen oder an den Holzgriffen anfassen.

Vorsicht, Verletzungsgefahr!

- Halten Sie Haustiere vom Gerät fern.

Vorsicht, Lebensgefahr!

- Verpackungsteile, z. B. Folien und Styropor, können für Kinder und Tiere gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern und Tieren fern halten.

Geräteschäden vermeiden

- Die Teppan Yaki Platte ist ein Gebrauchsgegenstand: Gebrauchsspuren wie Kratzer oder Verfärbungen der Oberfläche sind normal. Bei intensivem Gebrauch sind die Gebrauchsspuren dementsprechend ausgeprägter, das Gerät funktioniert weiterhin einwandfrei und berechtigt nicht zu einer Reklamation. Die Sicherheit ist jederzeit gewährleistet.

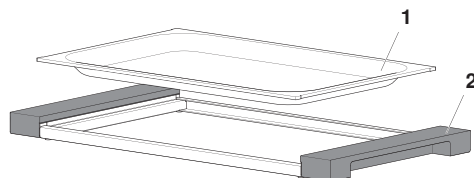
2 Erste Inbetriebnahme

Bevor die Teppan Yaki Platte das erste Mal benutzt wird, bitte Folgendes ausführen:

- Teppan Yaki Platte reinigen (siehe Seite 8).

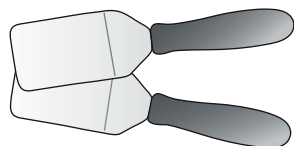
3 Ihre Teppan Yaki Platte

3.1 Aufbau



- 1 Teppan Yaki Platte
- 2 Rahmen der Teppan Yaki Platte

3.2 Mitgeliefertes Zubehör



- 2 Wender

4 Bedienung

Die Bedienung der Teppan Yaki Platte ist in der separaten Bedienungsanleitung des Gerätes beschrieben.



Brandgefahr und Geräteschäden durch Überhitzung!

Die Teppan Yaki Platte nur bis zur Brattemperatur aufheizen und nicht überhitzen.



Verbrennungsgefahr!

Die Teppan Yaki Platte nur mit Topflappen, Schutzhandschuhen oder an den Holzgriffen anfassen.

4.1 Übersicht Leistungsstufen

Garverfahren	Leistungsstufe	Praktische Anwendung
Sanftes Braten	5–6	Gemüse, Früchte
Schonendes Braten	7	Fisch, Meeresfrüchte, Bratwürste, Tofu, Grillkäse, Rösti, Omelette, Eierspeisen, gebratener Reis bzw. Nudeln
Braten	8	Geflügel, Burger
Scharfes Braten	9	Fleisch (Steak, Geschnetzeltes, Hackfleisch)

5 Pflege und Wartung



**Das Gerät vorzugsweise erst im kalten Zustand reinigen.
Verbrennungsgefahr!**

Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen, so wird das Einbrennen von Speiseresten vermieden. Eintrocknete und eingebrannte Lebensmittel benötigen einen höheren Aufwand zum Reinigen.

Durch unsachgemäße Behandlung bei der Reinigung können Dekor oder Oberfläche beschädigt werden.

5.1 Teppan Yaki Platte reinigen



Reinigen Sie die Teppan Yaki Platte nicht im Geschirrspüler!

Dies kann zu Verfärbungen und Korrosion des Materials führen.

- ▶ Zum Reinigen von alltäglichen Verschmutzungen nur weiches Tuch oder Schwamm mit Wasser und einem für Metalloberflächen geeigneten und nicht scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Die Herstellerhinweise der Reinigungsmittel beachten.
- ▶ Eintrocknete Verschmutzungen lassen sich leichter entfernen, wenn die Teppan Yaki Platte vor dem Reinigen während einigen Stunden in Spülwasser eingelegt wird. Die Verschmutzungen werden auf diese Art aufgeweicht.
- ▶ Bei hartnäckigen Verschmutzungen, z.B. Fettspritzern, die kalte Teppan Yaki Platte mit fettlösendem Sprayreiniger oder Crèmereiniger nach Herstellerangaben reinigen.
- ▶ Kalkflecken und bläuliche Anlauffarben im abgekühlten Zustand mit geringen Mengen kalklösender Mittel z. B. mit Essig oder Zitronensaft entfernen. Anschliessend mit einem feuchten Tuch nachreinigen.



Bei Überhitzung kann sich die Oberfläche der Teppan Yaki Platte verfärben.

Dies beeinträchtigt jedoch die Funktion der Teppan Yaki Platte in keiner Weise. Die Sicherheit bei der Bedienung ist ebenfalls gewährleistet.

5.2 Rahmen der Teppan Yaki Platte reinigen

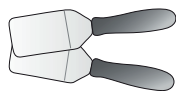


Reinigen Sie den Rahmen der Teppan Yaki Platte nicht im Geschirrspüler!

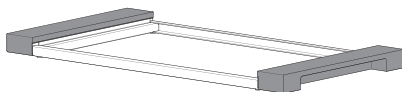
- ▶ Holzgriffe nach jedem Gebrauch mit einem angefeuchteten Tuch ohne Seife reinigen.
- ▶ Metallrahmen wie Teppan Yaki Platte reinigen (siehe Seite 8).

6 Zubehör

Bei Bestellungen bitte Produktfamilie des Gerätes und genaue Bezeichnung des Zubehörs oder Ersatzteils angeben.



Wender



Rahmen der Teppan Yaki Platte

7 Technische Daten

Zubehörset		1037885
Abmessung der Platte		2,2 × 28 × 43,4 cm
Abmessung des Rahmens		2,8 × 28 × 53,8 cm

8 Entsorgung

8.1 Verpackung



Kinder dürfen auf keinen Fall mit Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Verpackungsmaterial sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

8.2 Entsorgung

- Das Alt-Zubehör ist kein wertloser Abfall. Durch sachgerechte Entsorgung werden die Rohstoffe der Wiederverwertung zugeführt.
- Die Entsorgung muss gemäss den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung des Produktes zu erhalten.

Stichwortverzeichnis

E

Entsorgung..... 9

G

Garantieverlängerung..... 11

Gerätespezifische Sicherheitshinweise
..... 4

P

Pflege und Wartung..... 8

S

Sicherheitshinweise

 Allgemeine 4

Symbole..... 4

T

Technische Fragen..... 11

9 Service & Support

Ihr Reparaturauftrag

Unter www.vzug.com →Service →Service-Nummer finden Sie die Telefonnummer Ihres nächsten V-ZUG-Service-Centers.

Technische Fragen, Zubehör, Garantieverlängerung

Gerne hilft Ihnen V-ZUG bei allgemeinen administrativen und technischen Anfragen, nimmt Ihre Bestellungen für Zubehör und Ersatzteile entgegen oder informiert Sie über die fortschrittlichen Serviceverträge.



1057925-R01

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug
info@vzug.com, www.vzug.com

